

1897 -

1916

தீத்து

விரிவுபடுத்தப்பட்ட
வேதாகம
விளக்கவுரை

புதிய ஏற்பாடு

C.T.Russell
EXPANDED BIBLICAL COMMENTS
1897 - 1916



முன்னுரை

Tradition tells us that the Apostle Paul was liberated at the end of the two years of imprisonment in Rome, that he again visited the churches of Asia Minor and, subsequently, made a visit to Spain, preaching the Gospel, and that later on he came to Rome again a prisoner without favor, and that he suffered martyrdom after spending a considerable time imprisoned in the Mamertine prison, a dread dungeon in Rome. It was probably during this latter imprisonment that the Apostle wrote his epistle to Titus.

R3209:6

ரோமில் இரண்டு ஆண்டு சிறைவாசத்தின் முடிவில் அப்போஸ்தலன் பவுல் விடுவிக்கப்பட்டார், அவர் மீண்டும் சிறியஆசியாவின் தேவாலயங்களுக்குச் சென்றார் , பின்னர் ஸ்பெயினுக்கு விஜயம் செய்தார், நற்செய்தியைப் பிரசங்கித்தார், பின்னர் மீண்டும் ரோம் நகருக்கு சாதகமில்லாத சூழ்நிலை கைதியாக அவர் வந்தார் என்று வரலாறு சொல்கிறது, ரோமில் உள்ள பயங்கரமான நிலவறையான மாமர்டைன் சிறையில் அடைக்கப்பட்டார். இந்த பிந்தைய சிறைவாசத்தில்தான் அப்போஸ்தலன் தனது நிருபத்தை தீத்துவுக்கு எழுதினார். **R3209: 6**

The term "elder" seems to be applicable to any or all of those servants whom the Lord sets in his Church for its edification, some of them having a principal service while others are assistants. Thus the apostles classed themselves as elders. The term "elder" would signify an elder brother, not necessarily in years, but matured in Christian character. Titus was probably young. R1894:3

தேவன் தமது சபையில், சீர்திருத்தத்திற்காக ஏற்படுத்தும் ஒரு அல்லது அனைத்து வேலைக்காரருக்கும் பொருந்தும், அவர்களில் சிலர் முதன்மை சேவையையும் மற்றவர்கள் உதவியாளர்களாகவும் இருக்கிறார்கள். இவ்வாறு அப்போஸ்தலர்கள் தங்களை மூப்பர்கள் என்று

வகைப்படுத்திக் கொண்டனர். "மூப்பர்" என்ற சொல் ஒரு மூத்த சகோதரனைக் குறிக்கும், வயதின் அடிப்படையில் இது இல்லை, இவர்கள் கிறிஸ்தவ குணநலனில் முதிர்ச்சியடைந்தவர்கள்.

தீத்து அநேகமாக இளமையானவராக இருந்திருக்கலாம். **R1894: 3**

The Apostle Paul penned the words of our lesson instructing Titus, an overseer (bishop) of the Church--ministering to the believers in the island of Crete. The instructions are not intended for, nor applicable to others than consecrated believers, and refer specifically to six classes in the church at Crete. (1) The elderly men--not merely the aged, but rather the advanced, the matured, who doubtless oftenest would be also advanced in years. (2) The aged women--advanced, matured. (3) The younger women. (4) The younger men. (5) Those who, though freemen in Christ, were bondmen according to the flesh--servants. (6) To Titus himself. (7) The lesson ends with an exhortation applicable to all classes in the Church. It has been claimed by some that the people of Crete were specially degraded and lacking of good character, and that this thought is necessary to the Apostle in giving such an exhortation to those who had left the world and joined themselves to the Lord as his Church. We shall see, however, that every word of the exhortation is quite applicable to the Lord's people today, even though they live under the most enlightened conditions. R2723:1,2

கிரேத்தா தீவின் சபைக்குரிய மேற்பார்வையாளராக (கண்காணியாக) உள்ள தீத்துவுக்கு, அப்போஸ்தலர் பவுல் எச்சரிப்புள்ள பாடத்தை நமக்காக எழுதியுள்ளார், பிரதிஷ்டை செய்துகொண்டவர்களுக்கு மட்டுமே மிகச்சிறப்பாய் இந்த எச்சரிப்புகள் பொருந்துமே ஓழிய, மற்றவர்களுக்கு பொருந்தாது, அதிலும் கிரேத்தா நகர சபையின் ஆறு வகையான வகுப்பரையே குறிப்பிடுகிறார்.

(1) மூத்தவர்கள் - வெறுமனே வயதானவர்கள் அல்ல, மாறாக முன்னேறியவர்கள், முதிர்ச்சியடைந்தவர்கள், பெரும்பாலும் ஆண்டுகளில் முன்னேறுவார்கள் என்பதில் சந்தேகமில்லை.

(2) வயதான பெண்கள் - மேம்பட்ட, முதிர்ந்த.

(3) இளைய பெண்கள்.

(4) இளையவர்கள்.

(5) கிறிஸ்துவில் சுதந்திரமானவர்களாக இருந்தாலும், மாம்சத்தின்படி அடிமைகளாக இருக்கும் - ஊழியர்கள்.

(6) தீத்துவுக்கே.

(7) திருச்சபையில் உள்ள அனைத்து வகுப்புகளுக்கும் பொருந்தக்கூடிய ஒரு புத்திமதியுடன் பாடம் முடிகிறது. கிரேத்தா தீவில் உள்ள ஜனங்கள் நல்ல குணநலனைப் பெற்றிராமல், சீரழிந்து, காணப்பட்டனர் என்றும், சபையாக, உலகத்தைவிட்டு, தேவனிடத்தில் சேர்ந்தவர்களுக்கு அறிவுரை கூறவும் இந்த சிந்தை அப்போஸ்தலருக்கு தோன்றினதால் எழுதியுள்ளார் எனவும் சிலர் கூறுகின்றனர். எவ்வாறாயினும், புத்திமதி தரும் ஒவ்வொரு வார்த்தையும் இன்றைய தேவஜனங்களுக்கு மிக அறிவார்ந்த நிலைமைகளின் கீழ் வாழ்ந்தாலும் கூட மிகவும் பொருந்தக்கூடியதாக இருப்பதைக் காண்கிறோம். R2723: 1,2

This epistle was to instruct Titus relative to false teachers. R868:5

தவறான ஆசிரியர்களுடன் தொடர்புடைய தீத்துவுக்கு அறிவுறுத்துவதே இந்த நிருபம். **R868: 5**

தீத்து 1

1:1 To the faith of God's elect -- A special, peculiar faith, not shared by others, neither can others know it, for "it is spiritually discerned." (1 Cor. 2:14) R3586:5

பொதுவான விசுவாசத்தின்படி - ஒரு சிறப்பான, விசித்திரமான விசுவாசம், மற்றவர்களால் பகிரப்படவில்லை, மற்றவர்களால் அதை அறிந்திருக்க முடியாது, ஏனென்றால் "இது ஆவிக் கேற்ற விவேகத்தால் அறியப்படுகிறது." (1 கொரி. 2:14) **R3586: 5**

1:2 God, that cannot lie -- It would be advisable to accept the Lord's Word. Q765:3

பொய்யுரையாத தேவன் - கர்த்தருடைய வார்த்தையை ஏற்றுக் கொள்வது நல்லது. **Q765: 3**

1:3 In due times -- Israel did not have an accurate chain of chronology. There were certain broken links supplied for us in the New Testament, to be connected up "in due time."
R5769:2

ஏற்றகாலங்களிலே - இஸ்ரவேலுக்கு துல்லியமான காலவரிசை சங்கிலி இல்லை. புதிய ஏற்பாட்டில் உள்ள சில உடைந்த இணைப்புகள் "ஏற்ற காலத்தில்" இணைக்கப்படும். **R5769: 2**

God our Saviour -- Jehovah is the Saviour, the author of the divine plan of salvation, and the executor of it. E33

நமது இரட்சகராகிய தேவனுடைய - யெகோவா இரட்சகராகவும், இரட்சிப்பின் தெய்வீகத் திட்டத்தின் ஆசிரியராகவும், அதை நிறைவேற்றுபவராகவும் இருக்கிறார். **E33**

1:4 Mine own son -- Titus was probably young but matured in Christian character. R1894:3

உத்தம குமாரனாகிய - தீத்து இளமையானவராக இருந்திருக்கலாம், ஆனால் கிறிஸ்தவ குணத்தில் முதிர்ச்சியடைந்திருந்தான். **R1894: 3**

1:5 Left I thee -- As a general overseer. F249

விட்டுவந்தேன் - ஒரு பொது கண்காணியாக. **F249**

Ordain -- Greek: kathestemi, to place or set down. F277; Q811:1

ஏற்படுத்தும்படிக்கு - கிரேக்க பாஷையில்: கதெஸ்டெமி, வைக்க அல்லது அமைக்க. **F277; Q811: 1**

It is on this text the Episcopal theory of church order rests. It provides weak support. F277

இந்த உரையில் சபை ஒழுங்கின் கோட்பாடுகள் உள்ளது. இது வலுக்குறைந்த ஆதரவை வழங்குகிறது. **F277**

Appoint. R1890:3

நியமிக்க. R1890: 3

Elders -- Not necessarily an elder in years, but advanced, matured in Christian character. R1894:3; 2723:1

மூப்பரை – வயதில் பெரியவர் என்ற அவசியமில்லை, ஆனால் முன்னேறியவர், கிறிஸ்தவ குணத்தில் முதிர்ச்சியடைந்தவர். **R1894: 3; R2723: 1**

Not Lords, nor Masters, nor Reverends. Q844:2

பிரபுக்கள் அல்ல, அடக்கி ஆளுபவர்கள் அல்ல, பயபக்திக்குரியவர்கள் அல்ல. **Q844: 2**

In every city -- To organize and lay the foundation for an age of work just beginning. R536:3

பட்டணங்கள்தோறும் – ஒழுங்கினை ஏற்படுத்துவதற்கும்

வேலைகளுக்கான அடித்தளத்தை அமைப்பதற்கும். **R536: 3**

To take the oversight of the Lord's flock in their vicinity, to feed them with the truth, to guard them against the wolves in sheep's clothing, and in a general way to act as their representatives. R1890:3

கர்த்தருடைய மந்தையின் அருகில் இருந்து மேற்பார்வை பார்த்து, அவர்களுக்கு சத்திய உணவளிப்பது , ஆட்டு மயிராடை போர்த்து வரும் ஓநாய்களுக்கு எதிராக நின்று அவர்களை பாதுகாப்பது, மற்றும் அவர்களின் பிரதிநிதிகளாக செயல்படுவது. **R1890: 3**

Otherwise the Lord's people would not make the proper progress in knowledge and in the graces of the Spirit. R3745:6

இல்லையெனில் கர்த்தருடைய ஜனங்கள் ஞானத்திலும் ஆவியின் கிருபையிலும் சரியான முன்னேற்றம் அடைய மாட்டார்கள். **R3745: 6**

As I had appointed thee -- The Apostle would surely not give Titus "charge" or instruction to do differently from what he (the Apostle) did in this matter. (Acts 14:23) F278; Q811:1

நான் உனக்கு கட்டளையிட்டபடியே - (அப்போஸ்தலர்) அவர் தீத்துவுக்கு அதிகாரத்தை வழங்காமல், இந்த விஷயத்தில் வித்தியாசமாக தான் செய்ததை, தீத்துவும் செய்யும்படி அறிவுறுத்தினார். (அப்போஸ்தலர் 14:23) **F278; Q811: 1**

1:6 If any be -- The Apostle judged fitness of an elder in the same manner that we now should judge. (vs. 6-11) R1822:1; 1890:4

எவனும் - அப்போஸ்தலர், ஒரு மூப்பரின் தகுதியை தீர்மானித்தது போல, நாமும் தற்போது தீர்மானிக்க வேண்டும். (வசனம் 6-11) **R1822: 1; R1890: 4**

Husband of one wife -- An injunction more pertinent in those days. R1892:1

ஒரே மனைவியை உடைய புருஷனும் - அந்த நாட்களுக்கேற்ற ஒரு தடை உத்தரவு. **R1892: 1**

Not necessarily a married man; for the celibate state is preferable. (Matt. 19:12; 1 Cor. 7:32,33) R1892:1

திருமணமான மனிதர் அவசியமில்லை; பிரம்மச்சாரி நிலையும் விரும்பத்தக்கது. (மத் 19:12; 1 கொரி. 7: 32,33) **R1892: 1**

1:7 Filthy lucre -- The spoils taken by the clergy from the laity--(filthy lucre), honors, reverence, titles, etc. R1895:6

இழிவான ஆதாயத்தை இச்சியாதவன் - பாமர ஜனங்களிடமிருந்து (அருவருப்பான ஆதாயம்) மதிப்பு, மரியாதை, தலைப்புகள், முதலியன மத குருமார்களால் பெறப்படுதல், **R1895: 6**

1:9 Holding fast the faithful word -- Searching the Scriptures daily and critically, and abandoning everything which conflicts therewith. R5097:1

உண்மையான வசனத்தை நன்றாய்ப் பற்றிக் கொள்ளுகிறவனுமாயிருக்க வேண்டும் - அனுதினமும் விரிவாகவும் வேதவசனங்களைத் தேடுங்கள், அதோடு முரண்படும் அனைத்தையும் கைவிடுங்கள். **R5097: 1**

To exhort and to convince -- To teach, "to feed the flock." (1 Pet. 5:2-4) E284

புத்திசொல்லவும், கண்டனம்பண்ணவும் - கற்பிக்க, "மந்தைக்கு உணவளிக்க." (1 பேதுரு 5: 2-4) **E284**

1:11 Whose mouths -- "Be not many teachers." (James 3:1, Revised Version) R2156:2

அவர்களுடைய வாயை - "அநேகர் போதகர் ஆகாமல்

இருப்பீர்களாக." (யாக்கோபு 3: 1, திருத்தப்பட்ட பதிப்பு) **R2156: 2**

If contaminated with error, the tongue can do almost untellable harm--injury to faith, to morals, to good works. R2156:2

தீமையினால் நமது நாவுகள் கறைபட்டால், அதனால் விசுவாசத்திற்கு காயம், ஒழுக்கத்திற்கு, நற்செயல்களுக்கு சொல்லமுடியாத அளவு தீங்கு செய்யும். **R2156: 2**

Which they ought not -- Faithful elders will be quick to discern and prompt to warn and defend the flock against all such influences. (Acts 20:28-30; 2 Pet. 2:1-3) R1890:5

தகாதவைகளை - விசுவாசமுள்ள மூப்பர்கள் அத்தகைய அனைத்து தாக்கங்களையும் விரைவாக அறிந்துகொண்டு, உடனடியாக மந்தையை எச்சரிக்கவும் பாதுகாக்கவும் வேண்டும். (அப் 20: 28-30; 2 பேதுரு 2: 1-3)

R1890: 5

1:12Even a prophet -- A public expounder, a public teacher. A55

அவர்களின் தீர்க்கதரிசியானவனே - ஒரு பொது ஆய்வாளர், ஒரு பொதுவான ஆசிரியர். **A55**

1:13Rebuke them sharply -- Leave no doubt with any as to just where you stand on the ransom. R1453:4

கண்டிப்பாய்க் கடிந்து கொள் - மீட்கும் பொருளில் நீங்கள் நிற்கிறீர்களா என சந்தேகம் வேண்டாம். **R1453: 4**

As soon as we see that any teacher or paper is wrong on the one, central and vital point--"a corresponding price" for all--we should have nothing further to do with such until it fully and openly acknowledges the error and retracts it heartily. R1453:4

அனைவருக்குமான "ஈடுபலி" பற்றி எந்தவொரு ஆசிரியரோ அல்லது காகிதத்திலோ, மைய மற்றும் முக்கிய புள்ளியில் தவறாக இருப்பதைக் கண்டால் பிழையை முழுமையாகவும் வெளிப்படையாகவும் மனதளவில் ஒப்புக் கொண்டு பின்வாங்கும் வரை வேறு ஒன்றும்

செய்யக்கூடாது. **R1453: 4**

1:15Unto the pure -- Those who are pure can see the true, pure hearts of God's sincere "little ones," in spite of the weaknesses of the fallen flesh. R5746:3

சுத்தமுள்ளவர்களுக்கு – விழுந்து போன மாம்ஸத்தின் பலவீனம்

இருக்கும்போதிலும், தேவனுக்கு உண்மையுள்ள சுத்த

இருதயமுள்ளவர்கள் "சிறுமந்தை" உண்மையைக் காண்பர். **R5746: 3**

All things are pure -- They can see righteousness in the divine law and arrangement. R5746:3

சகலமும் சுத்தமுள்ளதாயிருக்கும் – தெய்வீக சட்டத்திலும்

ஏற்பாட்டிலும் அவர்கள் நீதியைக் காண முடியும். **R5746: 3**

Them that are defiled -- Some who identified with the cause of God, but whose doctrines and manner of life were in conflict with the Gospel--fault-finders. R5746:2

அசுத்தமுள்ளவர்களுக்கும் – தேவசித்ததுக்காக ஒப்புக் கொடுக்கப்பட்ட

சிலரின், ஜீவியத்தில் போதனைகளுக்கும், வாழ்க்கை முறைக்கும்

முரண்பாடாக நற்செய்தியில் - குறை கண்டுபிடிப்பவர்களாக

உள்ளனர். **R5746: 2**

And unbelieving -- "And unfaithful." (Diaglott) R5746:5

அவ்விசுவாசிகளுக்கும் - " விசுவாசமற்ற." (DIAGLOTT) **R5746: 5**

The unfaithfuls' consciences become perverted, so that they are unable to see anything or anybody in a proper light. R5746:3

விசுவாசமற்றவர்களின் மனசாட்சி நெறி தவறிவிடுகிறது, இதனால் ஏற்ற

வெளிச்சத்தில் அவர்கள் எதையும் அல்லது யாரையும் பார்க்க

முடியாது. **R5746: 3**

Having lost the spirit of love which thinketh no evil. R2516:3

எந்த தீமையையும் நினைக்காத அன்பின் ஆவி இழக்கப்பட்டுவிட்டது.

R2516: 3

Is nothing pure -- Unable to think of love and benevolence as motives for conduct.

R2516:3

ஒன்றும் சுத்தமாயிராது - அன்பையும் கருணையையும் நடத்தைக்கான நோக்கங்களாக நினைக்க முடியவில்லை. **R2516: 3**

Being impure themselves, they attribute impurity to others. R2516:3

தாங்கள் தூய்மையற்றவர்களாக இருப்பதால், அவர்கள் மற்றவர்களுக்கு தூய்மையற்ற தன்மையையே கூறுகிறார்கள். **R2516: 3**

The minds of such become corrupted, seeing nothing pure, good or right in others. R5746:3

அத்தகையவர்களின் சிந்தையானது சிதைந்து, தூய்மையான ஒன்றையும் பாராமல், மற்றவரின் நல்ல அல்லது சரியான எதையும் பார்ப்பதில்லை. **R5746: 3**

Even to the extreme of impugning the motives of Jehovah, our Lord Jesus, and the angels. R2516:3,6

யெகோவா, நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசு மற்றும் தேவதூதர்களின் நோக்கங்களைக் கூட. **R2516: 3,6**

Mind and conscience is defiled -- They become blinded, self-deceived. R2516:6

புத்தியும் மனசாட்சியும் அசுத்தமாயிருக்கும் - அவர்கள் மனக்கண் குருடராக, தங்களையே ஏமாற்றுகிறவர்களாக மாறுகிறார்கள். **R2516: 6**

They have permitted ill-natured thoughts to enter the mind and lodge there-- suspicions, evil surmisings. R5746:3

தவறான எண்ணங்களான சந்தேகங்கள், தீய கருத்துக்கள் மனதில் நுழைந்து அங்கேயே தங்குவதற்கு அவர்கள் அனுமதித்துள்ளனர். **R5746: 3**

Their consciences become corrupt and hardened. They are prevaricating, misjudging; do not see how unjust, impure and blind they have become. R5746:3

அவர்களின் மனசாட்சி சிதைந்து கடினமானது. அவர்கள் தெளிவில்லாமல், தவறாக மதிப்பிட்டுள்ளனர்; அவர்கள் எவ்வளவு அநியாயமாகவும், தூய்மையற்றவர்களாகவும், குருடர்களாகவும் மாறிவிட்டார்கள் என்று பார்க்க வேண்டாம். **R5746: 3**

To avoid such a terrible condition, the Lord's people should maintain pure hearts and minds, keeping consciences very tender. R2516:6

இத்தகைய கொடூரமான நிலையைத் தவிர்க்க, தேவ ஜனங்கள் தூய்மையான இருதயங்களையும் மனதையும் பராமரிக்க வேண்டும் , மனசாட்சியை மிகவும் மென்மையாக வைத்திருக்க வேண்டும் . **R2516: 6**

1:16 They profess that they know God -- Knowing something in an intellectual way about his plan and Word. R5746:3

அவர்கள் தேவனை அறிந்திருக்கிறோமென்று அறிக்கை

பண்ணுகிறார்கள் - அவருடைய திட்டம் மற்றும் வார்த்தையைப் பற்றிய அறிவு ஏதாவது தெரிந்துகொள்வது. **R5746: 3**

Those who have enjoyed the truth, enjoyed at least the first step in heart-purification. R2516:3

சத்தியத்தை ரூசி பார்த்து, இதய சுத்திகரிப்புக்கான முதல் படியை அனுபவித்தார்கள். **R2516: 3**

Satan has driven far away from God nearly all, even of those who profess church membership. SM131:1

சபை உறுப்பினராக பாசாங்கு செய்யும் அநேகரை சாத்தான் தேவனிடமிருந்து வெகு தொலைவிற்கு விலக்கிச் சென்றுள்ளார்.

SM131: 1

In works they deny him -- "By their works they renounce him." (Diaglott) R5746:5

கிரியைகளினாலோ அவரை மறுதலிக்கிறார்கள் - "தங்கள்

கிரியைகளால் அவரை நிராகரிக்கிறார்கள்". (DIAGLOTT) **R5746: 5**

If we deny him, he will also (then) deny us. (2 Tim. 2:12) E490

நாம் அவரை மறுதலித்தால், அவரும் (பின்னர்) நம்மை மறுப்பார். (2 தீமோ. 2:12) **E490**

Their works are contrary to God's Word, which instructs that all should seek to do all the good they can, to see all the good they can, and to give generous judgment to others.

R5746:3

தேவனது வார்த்தைக்கு அவர்களின் பணிகள் முரணானவை, அனைவருமே தங்களால் முடிந்த எல்லா நன்மைகளையும் செய்ய

முற்பட வேண்டும், தங்களால் இயன்ற எல்லா நன்மைகளையும் காண வேண்டும், மற்றவர்களுக்கு தாராளமாக ஒத்தாசை கொடுக்க வேண்டும் என அறிவுறுத்துகிறது. **R5746: 3**

Not that such have necessarily become immoral and vile. R5746:5

அத்தகையவர்கள் ஒழுக்கக்கேடானவர்களாகவும்

மோசமானவர்களாகவும் மாறிவிட்டார்கள் என்பதல்ல. **R5746: 5**

Every good work reprobate -- "To every good work worthless." (Diaglott) R5746:2

எந்த நற்கிரியையுஞ்செய்ய ஆகாதவுமாயிருக்கிறார்கள் - "ஒவ்வொரு நல்ல வேலைக்கும் பயனற்றவர்கள்". (DIAGLOTT) **R5746: 2**

Spoiled by the spirit of pride, selfishness, malice, and envy—worthless as bad salt: "If the salt have lost its savor...it is thenceforth good for nothing." (Matt. 5:13; Luke 14:34,35) R2517:3

பெருமை, சுயநலம், தீமை மற்றும் பொறாமை ஆகியவற்றின் ஆவியால் கெட்டுப்போய் - பயனற்ற கெட்ட உப்பு போல : "உப்பு

சாரமற்றுப்போனால்வேறொன்றுக்கும் உதவாது." (மத் 5:13; லூக்கா 14: 34,35) **R2517: 3**

So far as any good work is concerned they will defile it, injure it. R5746:5

எந்தவொரு நல்ல வேலையையும் பொருத்தவரை அவர்கள் அதைத் தீட்டுப்படுத்துவார்கள், காயப்படுத்துவார்கள். **R5746: 5**

Instead of fault-finding, tearing down, we should give our time, hands, feet, tongues, to blessing and upbuilding. R5746:6

தவறு கண்டுபிடிப்பதற்கு பதிலாக, கிழிப்பதற்கு பதிலாக, நம் நேரத்தையும், கைகளையும், கால்களையும், நாக்குகளையும், ஆசீர்வதிக்கவும் மற்றும் கட்டிஎழுப்பவும் பயன்படுத்தவேண்டும். **R5746:6**

தீத்து 2

2:1 But speak thou the things which become sound doctrine -- The charges of Paul to Timothy (2 Tim. 3:16,17; 4:1-5) and to Titus (2:1,7,8,11-15), and of Peter (1 Pet. 5:1-11), might be read to the chosen elders in presence of company, followed by prayer that

God would add his blessing upon them, and upon all the company as they shall co-operate together in the service of the Lord. R1892:4

நீயோ ஆரோக்கியமான உபதேசத்துக்கேற்றவைகளைப் பேசு - பவுல் தீமோத்தேயுவிடம் (2திமோ 3:16,17; 4:1-5) தீத்துவிடம் (2: 1,7,8,11-15) வரை மற்றும் பேதுரு (1பேதுரு 5:1-11), தேவன் அவர்களை ஆசீர்வதிக்கும்படி ஜெபத்திற்கு பின், தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட மூப்பர்கள் அங்கத்தினரின் முன்னிலையில் படிக்கலாம், அப்போது அனைத்து உடன் அங்கத்தினரும் தேவசேவையில் இணைந்து ஒத்துழைக்க வேண்டும்.

R1892: 4

2:2 The aged men -- The elderly men, the advanced. Not only their years of natural life, but also their years of experience in Christian life should bring them to conditions of maturity and sobriety. R2723:2

முதிர்வயதுள்ள புருஷர்கள் - வயதான ஆண்கள், பெரியவர்கள். அவர்களின் வயோதிகஆண்டுகள் மட்டுமல்ல, கிறிஸ்தவ ஜீவியத்தில் அவர்களின் பல வருட அனுபவங்களினால் அவர்களின் முதிர்ச்சி மற்றும் நிதானமானது வளர்ந்திருக்க வேண்டும். **R2723: 2**

Temperate -- Moderate--not light, frivolous and excitable. R2723:2

தெளிந்த புத்தியுள்ளவர்களும் - நடுத்தரமான- வெளிச்சம், அற்பமான மற்றும் உற்சாகமானது அல்ல. **R2723: 2**

Sound in faith -- A sound faith is all-important, not only in shaping conduct, but also in inspiring it. R2723:3

விசுவாசத்திலும் - ஒரு நல்ல விசுவாசம் என்பது முக்கியமானது, நடத்தையை வடிவமைப்பது மட்டுமல்ல, அதை ஊக்குவிப்பதிலும் உள்ளது. **R2723: 3**

In charity -- The patience which will last and become an integral part of character must result from a change of heart: the mainspring of love must first replace the mainspring of selfishness. R2723:4

அன்பிலும் – இதய மாற்றத்தின் விளைவாக பொறுமை இறுதியாகவும் மற்றும் குணத்தின் ஒருங்கிணைந்த பகுதியாக மாறும்:

சுயநலத்திற்குரிய உந்துவிசை, அன்பின் உந்துவிசையாக முதலாவது மாற வேண்டும். **R2723: 4**

In patience -- Greek: hupomonee, constancy --the thought being an endurance of evil in a cheerful, willing, patient manner. It represents therefore, an element of character, and not merely a temporary condition of restraint of feeling or action. R2791:1,5

பொறுமையிலும் – கிரேக்க மொழியில்: hupomonee, நிலையான - மகிழ்ச்சி, விருப்பம், பொறுமை மூலம் தீமையின் சிந்தனைகளை சகித்துக்கொள்ளுதல். அதுவே குணநலனின் ஒவ்வொரு தனிமங்களையும் பிரதிபலிக்கிறது. எனவே வெறுமனே ஒரு தற்காலிக கட்டுபாடு உணர்வு அல்லது நடவடிக்கை அல்ல. **R2791: 1,5**

Paul places patience above and beyond love. This final test of patient, cheerful endurance must be passed before we can be of the elect. R4910:1, 5651:3, 2791:5, 2723:3

பவல் அன்பிற்கு மேலேயும் அதற்கு எட்டாத இடத்திலும் பொறுமையை வைக்கிறார். பொறுமைக்குரிய

இறுதிகட்டசோதனையில், மகிழ்ச்சியுடன் சகித்தலே நாம்

தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவர்களாக வெற்றி அடைய தேவையானது. **R4910: 1, R5651: 3, R2791: 5, R2723: 3**

2:3The aged women -- Matured, developed. R2723:5

முதிர்வயதுள்ள ஸ்த்ரீகளும் - வயதுமுதிர்ந்தவர்கள், முதிர்ச்சி நிலையில் உள்ளவர்கள். **R2723: 5**

As becometh holiness -- "Reverent in demeanor." (Revised Version) They are supposed to have professed holiness, full consecration to the Lord, full desire to know and to do his will, and such consecration is to show out in their lives. R2723:5

பரிசுத்தத்துக்கேற்றவிதமாய் நடக்கிறவர்களும் - "பழக்கவழக்கத்தில் பயபக்தி." (திருத்தப்பட்ட பதிப்பு) அவர்கள் பரிசுத்தத்தை

வெளிப்படுத்துமளவு, தேவனுக்கு முழுமையான பிரதிஷ்டை,
தெரிந்துகொள்ளவும் அவருடைய சித்தத்தைச் செய்யவும் முழு விருப்பம்,
அத்தகைய பிரதிஷ்டையைத் தங்கள் வாழ்க்கையில்

காட்ட வேண்டும். **R2723: 5**

Not false accusers -- "Not slanderers." (Revised Version) On the contrary, they will be
examples in the matter of minding their own business. R2723:5

அவதூறு பண்ணாதவர்களும் - "அவதூறு செய்பவர்கள் அல்ல."

(திருத்தப்பட்ட பதிப்பு) மாறாக, அவர்கள் தங்கள் சொந்த
விஷயங்களை மனதில் கொண்டு அவர்களே எடுத்துக்காட்டுகளாக
இருப்பார்கள். **R2723: 5**

Teachers of good things -- By precept as well as by example, to all with whom they
have an influence. R2723:5

நற்காரியங்களைப் போதிக்கிறவர்களுமாய் - கட்டளையின்படி
தங்கள் செல்வாக்கு மூலம் அனைவருக்கும் மாதிரிகளாக, இருப்பர்.

R2723: 5

2:4 That they may teach -- Naturally their influence will be greatest over the younger
women, and it should be exercised as becometh women professing godliness,
professing to be guided by the Word of the Lord, and the spirit of the Truth. R2723:5

அவர்களுக்கு படிப்பிக்கத்தக்க - பொதுவாகவே அவர்களின்
செல்வாக்கு இளைய பெண்கள் மீது அதிகமாக இருக்கும்,
மேலும் தெய்வபக்தியில் பயிற்றுவிக்கப்பட வேண்டும்,
தேவவார்த்தைகள் கூறி சத்திய ஆவி மூலம் வழிநடத்த வேண்டும்.

R2723: 5

2:5 To be discreet -- Soberminded--not too emotional;--to do some sober thinking along
sober lines, and thus to cultivate both heart and head. R2723:6

தெளிந்த புத்தியுள்ளவர்களும் - நிதானமானவர்கள் - மிகவும்
உணர்ச்சிவசப்படாதவர்கள்; - நிதானமான வழிகளில் சில நிதானமான

சிந்தனையைச் செய்து , இதயம் மற்றும் தலை இரண்டையும்
வளர்ச்சியடையச் செய்வது. **R2723: 6**

Chaste -- Modest, pure--an instruction deep and powerful in its influence for good.
R2723:6

கற்புள்ளவர்களும் - அடக்கமான, தூய்மையான -ஆழமான
அறிவுறுத்தல் மற்றும் நன்மைகளுக்காக செல்வாக்கை பயன்படுத்தல்.

R2723: 6

Keepers at home -- "Workers at home." (Revised Version) R2723:6

வீட்டில் தரித்திருக்கிறவர்களும் - "வீட்டுத் தொழிலாளர்கள்."

(திருத்தப்பட்ட பதிப்பு) **R2723: 6**

That the home is her workshop and her pulpit, where her influence should be greatest
and most valuable. R2724:1

அவளது வீடே அவளுடைய வேலைக்கூடம் மற்றும் அவளது பிரசங்க
மேடை, அங்குதான் அவளுடைய செல்வாக்கு மிகப் பெரியதாகவும்
மதிப்புமிக்கதாகவும் இருக்க வேண்டும். **R2724: 1**

Obedient to -- "Submissive" (Diaglott)--not attempting to usurp the place of. R2724:1

கீழ்ப்படிகிறவர்களாயிருக்கும்படி - "அடக்கமானவர்" (DIAGLOTT) -

இடத்தைப் பறிக்க முயற்சிக்கவில்லை. **R2724: 1**

Not blind obedience or dumb submission. R2724:1

குருட்டுத்தனமான கீழ்ப்படிதல் அல்லது ஊமையாக பணிதல்
அல்ல. **R2724: 1**

She shall use proper liberties and privileges with propriety, so as to make life a blessing
and not a burden to her husband. R2724:1

வாழ்க்கையை ஒரு ஆசீர்வாதமாகவும், கணவருக்கு ஒரு சுமையாகவும்
இருக்காதபடி, அவள் தன் சுதந்திரத்தையும் சலுகைகளையும்
தனியுரிமையுடன் பயன்படுத்துகிறாள். **R2724: 1**

The word of God -- The Scriptures, divine revelation. R1584:3

தேவவசனம் - வேதவசனங்கள், தெய்வீக வெளிப்பாடு. **R1584: 3**

2:6 To be sober minded -- Not rash, thoughtless, conceited--that they exercise self-control. R2724:2

தெளிந்த புத்தியுள்ளவர்களாயிருக்கும்படி - சொறி, சிந்தனையற்ற, கர்வமானவர் அல்ல - அவர்கள் சுய கட்டுப்பாட்டைக் கொண்டுள்ளவர்.

R2724: 2

2:7 Uncorruptness -- Not permitting his teachings (doctrine) to be corrupted either with vain imaginations of his own or those of other people. R2724:2

விகற்பமில்லாதவனும் - அவரது போதனைகளை (கோட்பாடு) தனது சொந்த அல்லது மற்றவர்களின் வீண்கற்பனைகளால் சிதைக்க அனுமதிக்காமல். **R2724: 2**

Gravity -- The opposite of frivolity, levity. R2724:3

நல்லொழுக்கமுள்ளவனும் - அற்பத்தனம், அலட்சியத்துக்கு எதிரானது. **R2724: 3**

Sincerity -- Greek: aptharsia, incorruption. E397; R204:1

நேர்மையுள்ளவனும் - கிரேக்க பாஷையில்: APHARSIA, சீர்குலைவு. **E397; R204: 1**

2:8 Sound speech -- Conversation that will exert a truly helpful, strengthening influence-- to mind and heart and character. R2724:3

ஆரோக்கியமான வசனத்தை - சிந்தை மற்றும் இதயம் மற்றும் குணநலனுக்கு உண்மையாகவே உதவுகிற, வலுப்படுத்துகிற செல்வாக்கான உரையாடல். **R2724: 3**

Cannot be condemned -- By anybody, friend or foe, heathen or Christian, saint or sinner; and such a course will be a constant reproof to those enemies who must always be expected; in the face of such noble living they of the contrary part must surely be put to shame eventually. (Jas. 3:13) R2724:3

குற்றம்பிடிக்கப்படாத - அத்தகைய சூழ்நிலையில் நாம் கண்டுபிடிக்கப்பட எப்போதும்

காத்திருக்கிறஎதிரிகள் யாராயிருந்தாலும், நண்பர் அல்லது எதிரி, புறஜாதி அல்லது கிறிஸ்தவர், புனிதர் அல்லது பாவி; அத்தகைய உன்னதமான வாழ்க்கை நாம் வாழுவதன் மூலம், அவர்கள் நிச்சயமாக வெட்கப்பட வேண்டும். (யாக். 3:13) **R2724: 3**

2:9 Servants -- Though freemen in Christ, bondmen according to the flesh. R2723:2

வேலைக்காரர் - கிறிஸ்துவினில் சுதந்திரமானவர்கள் என்றாலும், மாம்சத்தின்படி அடிமைகள். **R2723: 2**

To please them well -- To take as much interest in their master's goods as though they were their own; they were to do their work as though they were doing it to the Lord himself, faithfully, well. (1Cor. 10:31) R2724:5

பிரியமுண்டாக நடந்து கொள்ளவும் - எஜமானரின் பொருட்களை அவர்களின் சொந்தமாகக் கருதுவதில் அதிக அக்கறை செலுத்துதல்; அவர்கள் தங்கள் வேலையை கர்த்தருக்குச் செய்வது போல, உண்மையாகவும், நன்றாகவும் செய்ய வேண்டும். (1கொரி. 10:31) **R2724:5**

In all things -- In the little things as well as the great affairs. R2724:5

எல்லாவற்றிலும் - பெரிய விவகாரங்களைப்போல, சிறிய விஷயங்களிலும். **R2724: 5**

Not answering again -- Not gainsaying nor quarreling with their master over his methods and ways and work. R2724:6

எதிர்த்துப் பேசாமல் - அவரது முறைகள் மற்றும் வழிகள் மற்றும் வேலைகள் குறித்து தங்கள் எஜமானருடன் ஆதாயமடையவோ அல்லது சண்டையிடவோ இல்லை. **R2724: 6**

2:10 Not purloining -- Secretly appropriating to themselves the master's goods. R2724:6

திருடாமலிருந்து - எஜமானரின் பொருட்களை ரகசியமாக தங்களுக்கென்று ஒதுக்குதல். **R2724: 6**

All good fidelity -- By his own strict integrity even in the smallest things he shall do his preaching and exercise his influence upon his master--faithfulness to his master's interests. R2724:6

சகலவிதத்திலும் நல்லுண்மையைக் - எஜமானரின் நலன்களுக்கு உண்மையுள்ளவராக - மிகச்சிறிய காரியங்களில் கூட தனது சொந்த நேர்மையால் அவர் போதிப்பார், மற்றும் தனது எஜமானர் மீதான செல்வாக்கை செலுத்துவார். **R2724: 6**

That they may adorn -- By the exercise of a living faith in life's affairs, they show that it is not a doctrine of strife, but of peace and good-will toward men, not a doctrine merely of personal rights and of selfish strife for their attainment, but a doctrine of love, joy and peace in the holy Spirit. R2725:3

அலங்கரிக்கத்தக்கதாக - விசுவாசமுள்ள ஜீவியத்தை முயற்சி செய்வதன் மூலம், அது சண்டைகளின் கோட்பாடு அல்ல, மாறாக அமைதி மற்றும் மனிதர்களுக்கு நல்லெண்ணம், தனிப்பட்ட உரிமைகள் மற்றும் சுயநல மோதல்களின் கோட்பாடு அல்ல, ஆனால் பரிசுத்த ஆவியின் அன்பு, மகிழ்ச்சி மற்றும் அமைதி ஆகியவற்றின் கோட்பாடு என்று தங்கள் வாழ்க்கை மூலம் அவர்கள் காட்டுகிறார்கள். **R2725: 3**

God our Saviour -- Jehovah is the Savior, the Author of the great plan of Salvation. E33
நம்முடைய இரட்சகராகிய தேவனாகிய - யெகோவாவே இரட்சகர், பெரிய இரட்சிப்பின் திட்டத்தின் ஆசிரியர். **E33**

2:11For -- "For (because) the grace of God hath appeared, bringing salvation to (for) all men." (Revised Version) R2725:3

ஏனெனில் - "ஏனென்றால், தேவனுடைய கிருபை தோன்றி, எல்லா மனிதர்களுக்கும் இரட்சிப்பைக் கொடுத்தது".(திருத்தப்பட்ட பதிப்பு)
R2725:3

The grace of God -- Divine grace signifies God's unmerited mercy and favor--it is not a reward. R2284:2, 4576:1, 2283:6

தேவகிருபையானது - தெய்வீக இரக்கமானது தேவனது எல்லையற்ற கருணையையும் தயவையும் குறிக்கிறது - அது ஒரு வெகுமதி அல்ல. **R2284: 2, R4576: 1, R2283: 6**

Relates primarily to the mercy which he purposed to extend to Adam and all of his posterity through our Lord Jesus Christ. R4576:1, 2725:5, 2284:3

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் மூலமாக ஆதாமுக்கும் அவருடைய சந்ததிக்கும் நீட்டிக்க தந்த கருணையுடன் தொடர்புடையது. **R4576: 1, R2725: 5, R2284: 3**

God's grace in the present time is manifested in connection with the "high calling" to the divine nature and the life immortal connected therewith. (Phil. 3:14) R2725:4, 2284:4
தற்போதைய கால தேவகிருபையானது, தெய்வீக இயல்புக்கான "மேலான அழைப்பு" மற்றும் அதனுடன் இணைக்கப்பட்ட அழியாமை மூலம் வெளிப்படுகிறது. (பிலி. 3:14) **R2725: 4, R2284: 4**

To abide in God's grace we must turn from sin to serve the Lord. R4576:2, 2725:5
தேவகிருபையில் நிலைத்திருக்க நாம் கர்த்தருக்கு சேவை செய்ய பாவத்திலிருந்து விலகி இருக்க வேண்டும். **R4576: 2, R2725: 5**

While justification is of grace, our presentation of our bodies living sacrifices (Rom. 12:1) is not grace, but of our own volition. R4576:5

நியாயப்படுத்துதல் கிருபையாக இருக்கும்போது, நம்முடைய உடல்கள் வாழும் தியாகங்களைப் பற்றிய விளக்கக்காட்சி (ரோமர் 12: 1) அருள் அல்ல, மாறாக நம்முடைய விருப்பப்படி. ஆர் 4576: 5

The "new creature" (2 Cor. 5:17) has need of grace and mercy because it has for its expression only the frail "earthen vessel" (2 Cor. 4:17). R4576:2

"புதிய சிருஷ்டி"க்கு (2 கொரி. 5:17) கிருபையும் இரக்கமும் தேவை, ஏனெனில் அது பலவீனமான "மண் பாத்திர"த்தின் வெளிப்பாடு மட்டுமே (2 கொரி. 4:17). **R4576: 2**

Which God's people have through Christ for the justification from their sins on the basis of obedient faith (Rom. 4:25, 5:1). R4576:2, 2286:1

தங்கள் கீழ்ப்படிதலுள்ள விசுவாசத்தின் அடிப்படையில் கிறிஸ்துவின்

மூலம் தேவஜனங்கள் தங்கள் பாவங்களுக்காக நியாயத்தீர்ப்பு

அடைகிறார்கள். (ரோமர் 4:25, 5: 1) **R4576: 2, R2286: 1**

His favor, based upon Jesus' payment of a "ransom for all" (1 Tim. 2:6). R2284:3, 2725:4

"அனைவருக்குமான மீட்கும் பொருளை" இயேசு செலுத்தியதன்

அடிப்படையில் அவருடைய தயவு. (1 தீமோ. 2: 6) **R2284: 3, R2725: 4**

God's grace in the Millennial age will be manifested in the "restitution" blessings which will be offered to all mankind (Acts 3:21). R2725:5, 4576:1, 2284:5

ஆயிரமாண்டு யுகத்தில் தேவகிருபை எல்லா மனிதர் மீதும்

வழங்கப்படும் "திரும்பக் கொடுத்தலின்" ஆசீர்வாதங்கள் மூலம்

வெளிப்படும் (அப் 3:21). **R2725: 5, R4576: 1, R2284: 5**

No one can intelligently believe in divine grace who holds the theory of evolution or any other theory of salvation than the Scriptural one. R2284:5

வேத வசனங்களை விட, பரிணாமக் கோட்பாட்டை அல்லது வேறு எந்த

இரட்சிப்பின் கோட்பாட்டை வைத்திருக்கும் யாரும் தெய்வீக

கிருபையை புத்திசாலித்தனமாக நம்ப முடியாது. **R2284: 5**

That bringeth -- That leads to. R2283:3

அளிக்கத்தக்க - அது வழிவகுக்கிறது. **R2283: 3**

Salvation -- The opportunities afforded by grace make possible our salvation from sin and death conditions. R4576:1

இரட்சிப்பு - பாவம் மற்றும் மரண நிலையிலிருந்து கிருபையே,

நாம் இரட்சிப்பைப் பெறும் வாய்ப்புகளை சாத்தியமாக்குகிறது. **R4576: 1**

Hath appeared -- It has been manifested to some and the information has been given that ultimately it will be extended to all, so that all may have a share in it. R4576:1, 2285:5

பிரசன்னமாகி - இது சிலருக்கு வெளிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது இறுதியாக

அனைவருக்கும் இது வெளிப்படுத்தப்படும், இதனால் அனைவருக்கும்

அதில் ஒரு பங்கு இருக்கும். **R4576: 1, R2285: 5**

To all men -- For all men--the dead as well as the living. R2285:5

எல்லா மனிதருக்கும் - எல்லா மனிதர்களுக்கும் -

உயிருள்ளவர்களைவிட மரித்தவர்கள். **R2285: 5**

Since it has been provided freely for all, so ultimately it shall be extended to all, that all may avail themselves of it. R2285:5

இது அனைவருக்கும் இலவசமாக வழங்கப்பட்டு இருப்பதால், இறுதியில் அனைவருக்கும் இது நீட்டிக்கப்படும், எல்லோரும் அதைப் பயன்படுத்திக் கொள்ளலாம். **R2285: 5**

The earthly life-everlasting which will be granted to all those who then come into harmony with the terms of that grace. R2725:5

பூமிக்குரிய ஜீவியம் நித்தியமாக, அந்த கிருபையின் நிபந்தனைகளுக்கு இணங்கமாகும் அனைவருக்கும் வழங்கப்படும். **R2725: 5**

The grace of God can never disappear until it has accomplished its mission. R691:1*, 1436:6*

தேவகிருபையானது அதன் பணியை நிறைவேற்றும் வரை ஒருபோதும் மறைக்க முடியாது. **R691: 1*, R1436: 6***

2:12 Teaching us that -- It has many teachings or lessons, but one of these is paramount, namely, that in God's sight sin is exceedingly sinful and must become so also in our sight. (Rom. 7:13) R4576:1

நமக்கு போதிக்கிறது - இது பல போதனைகள் அல்லது

படிப்பினைகளைக் கொண்டுள்ளது, ஆனால் இவற்றில் ஒன்று மிக முக்கியமானது, அதாவது, தேவபார்வையில் பாவமாக காணப்படுவது, நம் பார்வையிலும் பாவமாக காணப்பட வேண்டும். (ரோமர் 7:13) **R4576:1**

That the way of reconciliation back to God's favor is a way of self-denial. R2725:5

தேவசித்தத்துக்குள்ளாக திரும்பும் வழியே, சுயத்தை தியாகம் செய்யும் வழியாகும். **R2725: 5**

Denying ungodliness -- "Renouncing ungodly desires." R2283:6

அவபக்தியை வெறுத்து - "தேவபக்தியற்ற ஆசைகளை கைவிடுதல்." **R2283: 6**

Forego the weakness, the tendencies of the flesh and resist them and show our preference for righteousness by our zeal in fighting against sin. R4576:1

நம்முடைய வைராக்கியத்தால் பாவத்திற்கு எதிராக போராடுவதில் நம் பலவீனத்தையும், மாம்சத்தின் போக்குகளையும் கைவிட்டு, அவற்றை எதிர்த்து, நீதியுக்கான முன்னுரிமையைக் காட்டுங்கள். **R4576: 1**

Denying everything that is contrary to our highest conception of the divine character and will. R2725:5

தெய்வீக சித்தம் மற்றும் குணநலனுக்குரிய நமது உயர்ந்த கருத்திற்கு முரணான அனைத்தையும் மறுப்பதல். **R2725: 5**

Righteously -- All who will get God's blessing on the earthly or the heavenly plane must come to the standard of loving righteousness and hating iniquity. R4576:1

நீதியுடன் - பூமிக்குரிய அல்லது பரத்திற்குரிய தேவ ஆசீர்வாதத்தைப் பெறும் அனைவரும் நீதியை நேசிப்பதற்கும் அக்கிரமத்தை வெறுப்பதற்கும் தயாராக முன்வர வேண்டும். **R4576: 1**

In this present world -- "In this present age." R2283:6, 2725:5

தற்போதைய உலகில் - "இந்த தற்போதைய யுகத்தில்".

R2283: 6, R2725: 5

The world that now is is already being violently shaken, and is beginning to crumble away financially, politically, socially, and ecclesiastically. Q853:1

இப்போது இருக்கும் உலகம் ஏற்கனவே வன்முறையில் அசைந்து வருகிறது, மேலும் பொருளாதாரம், அரசியல், சமுதாயம் மற்றும் மதங்கள் யாவும் நொறுங்கத் தொடங்கி உள்ளது. **Q853: 1**

2:13 Looking for that blessed hope -- He holds up before us the grand consideration toward which all of our ambitions are to turn, in which all of our hopes are to center, and in which our hearts are to find their treasure, outweighing and outvaluing every earthly consideration. R2725:6

நாம் நம்பியிருக்கிற ஆனந்த பாக்கியத்திற்கும் - பூமிக்குரிய ஒவ்வொரு குறைவுகள் மற்றும் குறைகளில் உள்ள நமது எல்லா

லட்சியங்களும் திரும்பப்பட, அதில் நமது நம்பிக்கைகள் மையப்பட, அவற்றில் நமது இருதயங்கள் புதையல்களை கண்டுபிடிக்கப்பட, பெரிய கருத்தை அவர் நம் முன் வைத்திருக்கிறார். **R2725: 6**

The second advent of Christ and the resurrection, the hope of the Church, and the hope of the world. F664, 665

கிறிஸ்துவின் இரண்டாவது வருகை மற்றும் உயிர்த்தெழுதலுமே, திருச்சபையின் நம்பிக்கை, மற்றும் உலகின் நம்பிக்கை. **F664, F665**

Of the Gospel. R2146:4

நற்செய்தியின். **R2146: 4**

The object of the hope is the appearing of Christ to receive his Bride, and transform them into his likeness. R471:4, 1893:4, 1105:6

கிறிஸ்துவின் வருகையானது, மணவாட்டியைப் பெறுவதும், தமது சாயலாக அவர்களை மாற்றுவதுமே நம்பிக்கையின் காரணம். **R471: 4, R1893: 4, R1105: 6**

Neither prohibition, female suffrage, free silver, protective tariff, communism, anarchism. socialism, nationalism, general mechanical education, single tax, nor other human scheme. D470-515

தடை, பெண் வாக்குரிமை, இலவச வெள்ளி, பாதுகாப்பு கட்டணம், கம்யூனிசம், அராஜகம். சோசலிசம், தேசியவாதம், பொது இயந்திர கல்வி, ஒற்றை வரி அல்லது பிற மனித திட்டங்கள். **D470-515**

The only hope for the world is in the Kingdom of our Lord Jesus Christ--the Millennial Kingdom. D517

உலகத்தின் ஒரே நம்பிக்கை நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் ராஜ்யமான - ஆயிர வருட இராஜ்ஜியம். **D517**

We shall be satisfied only when we get those eternal verities of which now we have only the promise, or hope. But what a hope is ours; what a glorious hope! SM739:2

நாம் பெற்றுள்ள நித்திய வாக்குத்தத்தங்கள் அல்லது விசுவாசங்களை நாம் பெறும்போது மட்டுமே திருப்தி அடைவோம். ஆனால் என்ன ஒரு நம்பிக்கை நமது; என்ன ஒரு மகிமைக்குரிய நம்பிக்கை! **SM739: 2**

The second advent is the motive for divine hope. R298:2*

தெய்வீக நம்பிக்கையின் நோக்கத்திற்காகவே இரண்டாவது வருகை.

R298: 2 *

Our salvation continues as day by day we abide in the Lord and grow in grace, knowledge, and the holy Spirit. Eventually our salvation will be complete. (1 Pet. 1:13)
R5920:4

நாம் கர்த்தரிடத்தில் நிலைத்திருப்பதிலும், கிருபையிலும் அறிவிலும் பரிசுத்த ஆவியிலும் வளர்கிறதிலும் நமது இரட்சிப்பு நாளுக்கு நாள் தொடர்கிறது. இறுதியாக நம் இரட்சிப்பு முழுமையடையும். (1 பேது. 1:13)

R5920: 4

Watching implies hoping, and it also implies waiting. R2973:2

கவனித்தல் நம்பிக்கையை குறிக்கிறது, மேலும் காத்திருப்பதையும் இது குறிக்கிறது. **R2973: 2**

And the glorious -- "Even the glorious manifestation of our great God and Saviour Jesus Christ." R2283:3

மகிமையின் - "நமது பெரிய தேவன் மற்றும் மீட்பராகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் மகிமையான வெளிப்பாடு." **R2283: 3**

Appearing -- Greek: epiphaneia, bright shining or manifestation. R2979:1

பிரசன்னமாக்குதலுக்கும் - கிரேக்க பாஷையில்: எபிபானியா, மகிமையான பிரகாசம் அல்லது வெளிப்பாடு. **R2979: 1**

Of the great God -- Our Lord Jesus is a mighty one, a great one amongst the mighty ones. R2726:1

மகா தேவனும் - நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசு ஒரு

வல்லமையுள்ளவர், வலிமைமிக்கவர்களில் பெரியவர். **R2726: 1**

Our Lord and Savior Jesus Christ F673

நமது கர்த்தரும் இரட்சகருமான இயேசு கிறிஸ்து **F673**

Who shall transform his Church to his own spiritual image and likeness, in order that we may be associated with him in his great work of bringing in the Millennial blessings.

R2973:2

தமது சபையை தனது ஆவிக்குரிய நிலைக்கும், சபாவத்திற்கும், மாற்றுகிறவருடன் ஆயிரமாண்டு ஆசீர்வாதங்களைக் கொண்டு வருவதற்கான அவரது மகத்தான பணியில் நாம் அவருடன் இணைந்திருக்க வேண்டும். **R2973: 2**

2:14Who gave himself for us -- Christ, who, through the eternal spirit, offered himself without spot to God, and for this cause he is the mediator of the New Covenant. (Heb. 9:14,16) E450

நமக்காக தம்மைத்தாமே ஒப்புக்கொடுத்தார் - நித்திய ஆவியின் மூலம், கிறிஸ்து தன்னை குறையின்றி தேவனுக்கு ஒப்புக் கொடுத்ததால், அவர் புதிய உடன்படிக்கையின் மத்தியஸ்தராக இருக்கிறார். (எபி. 9: 14,16) **E450**

He might redeem -- Greek: lutroo, "to loose by a price," to set free by the payment of a price. E431

மீட்டுக்கொண்டு - கிரேக்கபாஷையில்: LUTROO, "ஒரு விலையின் மூலம் இழக்க", ஒரு விலையை செலுத்துவதன் மூலம் விடுவிக்க.

E431

Not only from the tomb in the Millennium, but also those who now hear the message and obtain relief from the thraldom of iniquity. E432

ஆயிரமாண்டில் கல்லறையிலிருந்து மட்டுமல்ல, தற்போதுசெய்தியைக் கேட்டு, அக்கிரமத்திலிருந்து விடுவிக்கப்பட்டவர்கள்கூட. **E432**

From all iniquity -- Sin and iniquity are two names for the same thing. R710:4

சகல அக்கிரமங்களிலிருந்தும் - பாவமும் அக்கிரமமும் ஒரே விஷயத்திற்கு இரண்டு பெயர்கள். **R710: 4**

Not merely a redemption from the power of the grave. R2517:6

பாதாளத்தின் வல்லமையிலிருந்து மீட்பது மட்டுமல்ல. **R2517: 6**

A peculiar people -- The Lord is seeking specially a people peculiarly cleansed, purified. R2517:6

சொந்தஜனங்களாகவும் - விசேஷமாக சுத்திகரிக்கப்பட்ட,
சுத்திகரிக்கப்பட்ட ஜனங்களை தேவன் நாடுகிறார். **R2517: 6**

Not striving after the things of this world. R2146:4

உலக விஷயங்களுக்குப்பின் செயல்படுவதில்லை. **R2146:4**

Different from others, possessed of a special love for that which is just, pure, noble,
good; and are striving to cultivate these graces more and more in their hearts. R2726:4

மற்றவர்களிடமிருந்து வேறுபட்ட, விஷேசமான அன்பினால் சூழப்பட்ட
நீதியான, தூய்மையான, உன்னதமான, நல்லவர்; மேலும் அவர்களின்
இதயத்தில் இந்த அருட்கொடைகளை மேலும் மேலும் வளர்க்க
முயற்சிக்கின்றனர். **R2726: 4**

Separate from nominal Christians as well as the world, having higher hopes, aims and
ambitions and with a clearer insight into the deep things of God. R5970:1

உயர்ந்த நம்பிக்கைகள், நோக்கங்கள் மற்றும் லட்சியங்கள் மற்றும்
தேவனது ஆழமான விஷயங்களைப் பற்றிய தெளிவான பார்வையுடன்
உலகத்தைப்போல, பெயர்க்கிறிஸ்தவர்களிடமிருந்தும் பிரிந்திருத்தல்.

R5970: 1

A people bought back from sin and death, different from others. They are new creatures
in Christ. (2 Cor. 5:17) They have new hopes and new aims; namely, to be made
associates in the government of Messiah. R5461:5

பாவத்திலிருந்தும் மரணத்திலிருந்தும் கொண்டு வரப்பட்ட ஜனங்கள்,
மற்றவர்களிடமிருந்து வேறுபட்டவர்கள். அவர்களே கிறிஸ்துவுக்குள்
புதிய சிருஷ்டிகள். (2 கொரி. 5:17) அவர்களுக்கு புதிய நம்பிக்கைகளும்
புதிய நோக்கங்களும் உள்ளன; அதாவது, மேசியாவின் அரசாங்கத்தில்
உடன்குதந்திரராக மாற்றப்பட வேண்டும். **R5461: 5**

Not on outward looks, not by wearing peculiar clothing, nor by talking in some peculiar
way. CR333:2, 408:6

வெளிப்புற தோற்றத்தில் அல்ல, விசித்திரமான ஆடைகளை அணிவதன்
மூலமாகவோ அல்லது சில விசித்திரமாக பேசுவதாலோ அல்ல. **CR333: 2,**

CR408: 6

A faith-full people, peculiar in this respect from the majority; not many great, not many wise, not many learned according to the course of this world have and exercise this faith--chiefly the poor, rich in faith, may be heirs of the kingdom. R3944:6

உண்மையுள்ளவர்கள், அநேகரிடமிருந்து இந்த விஷயத்தில் விசித்திரமானவர்கள்; அநேக பெரியவர்கள் அல்ல, ஞானிகள் அநேகர் இல்லை, இவ்வுலகத்தின் போக்கில் கற்றுக்கொண்ட கல்விமான்கள் இல்லை, இந்த விசுவாசத்தில் பயிற்சி பெரும் - முக்கியமாக ஏழைகள், விசுவாசத்தில் பணக்காரர்கள், ராஜ்யத்தின் வாரிசுகளாக இருக்கலாம்.

R3944: 6

The Gospel Church, "a holy nation, a peculiar people" (1 Pet. 2:7,9). R2604:3
சுவிஷேசயுக சபையே, "ஒரு பரிசுத்த நகரம், ஒரு விஷேசமான ஜனம்" (1 பேதுரு 2: 7,9). **R2604: 3**

Zealous of good works -- "Devoted to good works." R2283:6

நற்கிரியைகளைச் செய்ய பக்திவைராக்கியமுள்ளவராகவும் - "நல்ல செயல்களுக்கு அர்ப்பணித்தவர்." R2283: 6

Willing to lay down their lives in God's service. E30

தேவசேவையில் தங்கள் வாழ்க்கையை அர்ப்பணிக்க விருப்பமுள்ளவர்கள். **E30**

One particular work given them of the Father; hence they cannot give their attention to political or social reform, etc. The Lord's people are eager to do good, but in the way that will be most effective. (John 9:4) R5462:1

பிதாவினால் கொடுக்கப்பட்ட ஒரு குறிப்பிட்ட வேலை; எனவே அவர்களால் அரசியல் அல்லது சமூக சீர்திருத்தம் போன்றவற்றில் தங்கள் கவனத்தை செலுத்த முடியாது. தேவஜனங்கள் நன்மை செய்ய ஆர்வமாக உள்ளனர், அந்த வழியே மிகவும் பயனுள்ளதாக இருக்கும். (யோவான் 9: 4) **R5462: 1**

The same kind of good works the Lord himself was engaged in. CR333:3
கர்த்தரும் அதே வகையான நற்செயல்களில் ஈடுபட்டார். **CR333: 3**

God's work now is to bring to a knowledge of the truth those who have an ear to hear.

CR334:1

கேட்க காது உள்ளவர்களுக்கு தேவனது பணியானது, சத்தியத்தைப் பற்றிய அறிவைத் தரும். **CR334: 1**

Earnestly desirous and striving to do good unto all men as they have opportunity, physically, mentally, morally, and, especially, to do good to the household of faith (Gal. 6:10). R2726:4, CR333:4

எல்லா மனிதர்களுக்கும் நன்மை செய்யும் வாய்ப்பைப் போல, குறிப்பாக, விசுவாச குடும்பத்தினருக்கு உடல், மனம், தார்மீகமாக நன்மை செய்ய ஆர்வத்துடன் முயலுங்கள் (கலா. 6:10). **R2726:4, CR333:4**

For that which is right, loving the right, the truth, and loving God's way so that we will be glad at any cost to serve His cause. CR408:6

எது சரியானதோ, சரியானதை, சத்தியத்தை நேசித்தல், தேவனது வழியை நேசித்தல், இதனால் அவரது சித்தத்தை நிறைவேற்ற முயலுவதில் மகிழ்ச்சியடைதல். **CR408: 6**

Zealous for the Kingdom, zealous for the Lord's Word. R2510:5

ராஜ்யத்திற்குரிய வைராக்கியம், கர்த்தரது வார்த்தைக்குரிய வைராக்கியம். **R2510: 5**

2:15Let our sentiments and our course of action always be noble and pure, and on the right side of every subject that comes forward for ventilation and investigation. R3068:4
நமது உணர்வுகளும், நடவடிக்கைகளும் எப்போதும் உன்னதமாகவும் தூய்மையாகவும் இருக்கட்டும், மற்றொரு பக்கமாக ஒவ்வொரு காரியங்களும் காற்றோட்டமாகவும் விசாரணைக்குள்ளும் இருக்கட்டும்.

R3068: 4

These things speak -- Let those who seek to serve the Lord know that his truth is his representative, and let them cast their influence, all of it, on the right side of this momentous question of the ransom. Leave no doubt with any as to just where you stand. R1453:3

இவைகளைப் பேசி - இறைவனுக்கு சேவை செய்ய முற்படுபவர்கள் அவரது சத்தியமே அவரது பிரதிநிதி என்பதைப் புரிந்துகொண்டு, மீட்கும் பொருளின் முக்கியத்துவம் மிக்க கேள்வியின் வலது புறத்தில் அவர்கள் தங்கள் செல்வாக்கை செலுத்தட்டும். நீங்கள் நியாயத்தில் எங்கு நிற்கிறீர்கள் என்பதில் எந்த சந்தேகமும் கூடாது. **R1453: 3**

Exhort, and rebuke -- Not the pleasantest part of our duty, but some need words of warning in order that they be not deceived. R1480:4*

போதித்து, கடிந்துகொள் - இனிமையாக இருப்பது மட்டுமே நமது கடமை அல்ல, ஆனால் சிலர் வஞ்சிக்கப்பட்டுப் போகக்கூடாது என்பதற்காக எச்சரிக்கை தரும் வார்த்தைகள் தேவை. **R1480: 4 ***

In love and gentleness. R2726:4

அன்பிலும் மென்மையிலும். **R2726: 4**

All authority -- Full authority, not doubting as to the meaning of the divine instruction. R2726:4:

சகல அதிகாரத்தோடும் - முழு அதிகாரம், சந்தேகம் இன்றி தெய்வீக போதனையின் அர்த்தத்தில். **R2726: 4**

The authority of God's Word, not Titus' own. R1892:6

தேவனது வார்த்தையின் அதிகாரம், தீத்துவினுடையது அல்ல. **R1892: 6**

Despise thee -- Titus was probably young. R1894:3

அசட்டை பண்ண - தீத்து அநேகமாக இளமையானவராக இருந்தார். **R1894: 3**

Declare these principles of righteousness governing the Lord's people in a plain, positive and authoritative manner. Speak with authority not as with uncertainty and questioning. R2726:4

தேவஜனங்களை நீதியின் கொள்கைகள் எளிதாக, நேர்மறையாக மற்றும் அதிகாரபூர்வமான முறையில் ஆளுகிறது. நிச்சயமற்ற தன்மை மற்றும் கேள்வி கேட்பது போல அல்லாமல் அதிகாரத்துடன் பேசுங்கள். **R2726: 4**

தீத்து 3

3:1 Be subject to -- The spirit of submission, rather than of contention, is enjoined upon the whole Church in its relationship to civil ordinances of men. R1553:2

அடங்கியிருக்கவும் - சர்ச்சைக்கு பதிலாக, அடிபணியும் ஆவியுடன், முழு சபையும் பொது மனிதர்களது ஒழுங்கின் தொடர்பில் இருத்தல். **R1553: 2**

"Submit yourselves to every ordinance of man, for the Lord's sake." (1 Pet. 2:13) R1553:2

"நீங்கள் மனிதருடைய கட்டளைகள் யாவன்றிற்கும் கர்த்தரின் நிமித்தம் கீழ்ப்படியுங்கள்." (1பேதுரு 2:13) **R1553:2**

Implies not merely a willingness to serve under compulsion, but implies also that we will not oppose earthly governments in any public manner. (Rom. 13:1) The public reproof and overthrow will come from the Lord. R5716:4

கட்டாயத்தின்படி பணியாற்றுவதற்கான விருப்பம் மட்டுமல்ல, பூமிக்குரிய அரசாங்கங்களை எந்தவொரு பொது முறையிலும் நாம் எதிர்க்க மாட்டோம் எனவும் குறிக்கிறது. (ரோமர் 13: 1) பகிரங்கமாக கண்டிப்பதும் தூக்கி எறியப்படுவதும் கர்த்தரிடமிருந்து வரும். **R5716: 4**

While our citizenship is in heaven, nevertheless, like all other foreigners, we are to be subject to the laws of the country in which we may be living. But obedience to the laws on the part of Bible Students does not imply military duty. R5928:3

நமது குடியுரிமையோ பரலோகத்தில் இருக்கும்போது, மற்ற எல்லா வெளிநாட்டினரைப் போலவே, நாம் வாழக்கூடிய நாட்டின் சட்டங்களுக்கு உட்பட்டிருக்க வேண்டும். ஆனால் வேதமாணவர்களின் சட்டங்களுக்குக் கீழ்ப்படிவது இராணுவக் கடமையைக் குறிக்காது.

R5928: 3

Our allegiance to earthly lords and powers and their commands is merely to the extent that they do not conflict with the commands of our Over-Lord. R5929:2

பூமிக்குரிய பிரபுக்களுக்கும் அதிகாரங்களுக்கும் அவர்களின் கட்டளைகளும் நம்முடைய ஆண்டவரின் கட்டளைகளுக்கு

நாம் விசுவாசம் காட்டுவதில் முரண்படாத அளவிற்கு இருக்க வேண்டும். **R5929: 2**

3:2 Speak evil of no man -- To speak that which is injurious; therefore one should say nothing that would injure any man. R5529:1

ஒருவனையும் தூஷியாமலும் - தீங்கு விளைவிக்கும் விஷயத்தை பேசாமல்; எந்தவொரு மனிதனையும் காயப்படுத்தும் எதுவும் சொல்லக் கூடாது. **R5529: 1**

Evil speaking is to say anything derogatory respecting another, to tell things uncomplimentary, to speak anything that is prejudicial to the character of another, whether it be truth or falsehood. R4281:2, 5471:5

தீய பேச்சு என்பது மற்றொருவரின் மதிப்பை கேவலமாகச் சொல்வது, விஷயங்களை முழுமையற்றது என சொல்வது, உண்மையாக அல்லது பொய்யாகவோ இருந்தாலும் மற்றவரின் குணத்தை வெறுப்பு உண்டாக பேசுவது. **R4281: 2, R5471: 5**

Strictly forbidden to God's people as wholly contrary to his spirit of love, even if the evil thing be true. R4803:1

தீய விஷயம் உண்மையாக இருந்தாலும், தேவ ஜனங்களுக்கு அவரது அன்பின் ஆவிக்கு முற்றிலும் முரணானது என்பதால் கண்டிப்பாக தடைசெய்யப்பட்டுள்ளது. **R4803: 1**

We should say nothing contrary to the Golden Rule. R5529:1, 4283:5

பொற்றிதிக்கு மாறாக நாம் எதுவும் சொல்லக்கூடாது. **R5529: 1, R4283: 5**

How much more evil in the Lord's sight must it be if any of the Lord's brethren should speak evil of one another--speak evil of a member of the Lord's Body! How terrible is the thought. (Psa. 50:19-22) R3275:6

கர்த்தரது சகோதரர்களில் யாராவது ஒருவர் மற்ற அங்கத்தினரைப் பற்றி தீமையாக பேசினால் - அவர் கர்த்தரது சரீர அங்கத்தை தீமையாக பேசுவதாகும் அப்படிப்பட்ட தீமை கர்த்தருடைய பார்வையில் எவ்வளவு

பயங்கரமாக இருக்கும் ! அப்படிப்பட்ட சிந்தனை எவ்வளவு

பயங்கரமானது. (சங். 50: 19-22) **R3275: 6**

This is an absolute command--not only of no man in the Church, but of no man outside the Church. R4616:4

இது ஒரு முழுமையான கட்டளை - சபையில் உள்ள மனிதனுக்கு மட்டுமல்ல, தேவாலயத்திற்கு வெளியே உள்ள மனிதனுக்கும். **R4616: 4**

How much more will love insist that a brother's weaknesses or blunders or sins be carefully covered. F290

ஒரு சகோதரனின் பலவீனங்கள் அல்லது தவறுகள் அல்லது

பாவங்கள் கவனமாக மறைக்கப்பட எவ்வளவு அதிகமான அன்பு தேவை என வலியுறுத்துகிறது. **F290**

Some of the most conscientious Christians have difficulty along this line. Any who ignore it prove their own lack of development. R5529:1, 5530:4, 4803:1, 4281:5

அதிக மனசாட்சி உள்ள சில கிறிஸ்தவர்கள் இந்த இடத்தில்

சிரமப்படுகிறார்கள். அதைப் புறக்கணிக்கும் எவரும் தங்களது சொந்த வளர்ச்சியின் பற்றாக்குறையை நிரூபிக்கிறார்கள். **R5529: 1, R5530: 4,**

R4803: 1, R4281: 5

The disposition that thus exposes the imperfections of the brethren is surely not the love that covers. (1 Pet. 4:8) R5530:4

சகோதரர்களின் குறைபாடுகளை அம்பலப்படுத்தும் மனநிலை நிச்சயமாக மூடுகிற அன்பு அல்ல. (1பேதுரு4:8) **R5530: 4**

The sooner every follower of Christ comes to see that defamation is the theft of another's reputation, the sooner they will see this subject as it really is, in all its hideousness--as it must appear in the sight of the Lord. R5530:4, 4283:4, 3275:5

விரைவில் கிறிஸ்துவினைப் பின்பற்றும் ஒவ்வொருவரும், அவதூறு

என்பது மற்றொருவரின் நற்பெயரினைத் திருடுவது என பார்ப்பார்கள்,

கர்த்தரின் பார்வைக்கு அருவருப்புகளாகத் தோன்றும் இந்த விஷயத்தின் உண்மைகளையும், அவர்கள் விரைவில் கவனிப்பார்கள்.

R5530: 4, R4283: 4, R3275: 5

A slander is equally a slander, whether it is true or whether it is false, and is so regarded not only in the law of God, but also in the laws of civilized men. R2444:4, 5573:1*, 4281:2, 3030:2

ஒரு அவதூறு இன்னொரு அவதூறுக்கு சமம், அது உண்மையா அல்லது பொய்யா என தேவனது சட்டத்தில் மட்டுமல்ல, நாகரிக மனிதர்களின் சட்டங்களிலும் கருதப்படுகிறது. **R2444: 4, R5573: 1 *, R4281: 2, R3030: 2**

Slander and evil speaking are assassinations of the character of another. R3275:5
அவதூறு மற்றும் தீய பேச்சு ஆகியவை மற்றொருவரின் குணநலனை படுகொலை செய்பவைகள். **R3275: 5**

Those who listen to slanderers are partakers of their evil deeds. R4803:2, 4281:6
அவதூறுகளைக் கேட்பவர்களும் அந்த தீமையில் பங்கெடுக்கிறார்கள். **R4803: 2, R4281: 6**

An exception would be if you were a witness to a murder, theft, or any other heinous crime, it would be a duty to society to speak of the evil, to report it to the proper authorities. R4281:3, 2445:1

விதிவிலக்கு என்னவென்றால், நீங்கள் ஒரு கொலை, திருட்டு அல்லது வேறு ஏதேனும் கொடுரமான குற்றங்களுக்கு சாட்சியாக இருந்தால், தீமையைப் பற்றி பேசுவது, சரியான அதிகாரிகளிடம் புகாரளிப்பது சமூகத்தின் கடமையாகும். **R4281: 3, R2445: 1**

It is not evil speaking to report violations of rules of house or office. R5529:2
வீடு அல்லது அலுவலக விதிகளின் மீறல்களைப் புகாரளிப்பது தீய பேச்சு அல்ல. **R5529: 2**

We may properly set forth that there is but the one true Church, organized by our Lord, and that all other churches, therefore are merely human systems. But it is not our privilege to tirade against these churches. R4433:1

நம் தேவனால் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது ஒரே ஒரு உண்மையான திருச்சபை மட்டுமே என்றும், மற்ற எல்லா தேவாலயங்களும் வெறுமனே மனித அமைப்புகள் எனவும் நாம் குறிப்பிடலாம். ஆனால்

இந்த தேவாலயங்களுக்கு எதிராக கண்டனம் பண்ணுவது நமது உரிமை அல்ல. **R4433: 1**

Matt. 18:15-17 should be used with our brethren. R4281:5, 1575:3; F289

மத் 18: 15-17 நம் சகோதரர்களுடன் பயன்படுத்தப்பட வேண்டும். **R4281:5, R1575: 3; F289**

It is not our duty to speak evil in the interests of the Church. R5530:1

சபையின் கவர்ச்சிகளான தீமைகளை பேசுவது நமது கடமை அல்ல. **R5530: 1**

Do not render slander for slander. R5639:3

அவதூறுக்கு அவதூறு செய்ய வேண்டாம். **R5639: 3**

"Let no corrupt communication proceed out of your mouth, but that which is good, to the use of edifying." (Eph. 4:29) R2588:2; SM183:1

"கெட்டவார்த்தை ஒன்றும் உங்கள் வாயிலிருந்து புறப்பட வேண்டாம், பக்திவிருத்திக்கு ஏதுவான நல்ல வார்த்தை உண்டானால், அதையே கேட்கிறவர்களுக்கு பிரயோஜனமுண்டாகும்படி பேசங்கள்." (எபே 4:29)

R2588: 2; SM183: 1

Do we always follow this Scriptural rule? Or do we find ourselves possessed of a mean disposition, which takes pleasure in gossiping to others respecting what we know, or what we have heard derogatory to others? NS590:4

எப்போதும் வேத விதிகளை நாம் பின்பற்றுகிறோமா?

அல்லது மற்றவர்களை இழிவுபடுத்துகிறதை நாம் கேட்பதிலும், அல்லது நமக்குத் தெரிந்ததை மதிக்கும் மற்றவர்களிடம் கிசுகிசுப்பதில் மகிழ்ச்சி அடைகிற ஒரு சராசரி மனநிலையை நாம் கொண்டிருக்கிறோமா?

NS590: 4

He does not say, Speak evil of no creed. Some of the creeds should be very evilly spoken of! He does not say that we are not to speak evil of an evil principle, but brings the matter down to personality. R5471:1

எந்த மதமல்லாத தீமையைப் பேசங்கள் என்று அவர் சொல்லவில்லை.

சில மதங்கள் மிகவும் மோசமாக பேசப்பட வேண்டும் ! ஒரு
தீயகொள்கையின்படி தீமையை நாம் பேசக்கூடாது என்று அவர்
சொல்லவில்லை, ஆனால் விஷயத்தை குணநலனுக்குள் கொண்டு
வருகிறார். **R5471: 1**

3:3For we ourselves -- Paul sums up the disciple's transformation from selfishness to the
love of God in a few words of verses 3 to 6. R2648:5

நாமும் - பவுல் 3 முதல் 6 வசனங்களில் சில வார்த்தைகளில் சீஷர்களின்
சுயநலத்திலிருந்து தேவஅன்பிற்கு மாற்றப்படுவதை
சுருக்கமாகக் கூறுகிறார். **R2648: 5**

Malice and envy, hateful -- Beware of all thoughts, feelings and conditions of heart
directly or remotely connected with these, for they will surely do great injury. R4803:6

துர்க்குணத்தோடும் பொறாமையோடும் ஜீவனம்

பண்ணுகிறவர்களும், பகைக்கப்படத்தக்கவர்களும் - அனைத்து
எண்ணங்கள், உணர்வுகள் மற்றும் இதனுடன் நேரடியாகவோ அல்லது
தொலைதூரத்திலோ இணைக்கப்பட்டுள்ள இதயத்தின்
நிலைமைகள் குறித்து எச்சரிக்கையாக இருங்கள், ஏனென்றால்
அவைகள் நிச்சயமாக பெரும் காயத்தை ஏற்படுத்தும். **R4803: 6**

3:4Kindness -- Goodness. (Diaglott) R2648:5

தயையும் - நன்மை. (DIAGLOTT) **R2648: 5**

God our Savior -- The great Jehovah himself is the author of the salvation brought unto
us by our Lord Jesus. E35

நம்முடைய இரட்சகராகிய தேவன் - யெகோவாவே

இரட்சிப்பின் ஆசிரியர் என நமது கர்த்தராகிய இயேசுவால் நமக்குக்
காட்டப்பட்டுள்ளார். **E35**

3:5He saved us -- Delivered us from this evil condition of heart. R2648:5

நம்மை இரட்சித்தார் - இதயத்தின் தீய நிலையிலிருந்து நம்மை விடுவித்தார். **R2648: 5**

By the washing -- The bath of a new birth. R2422:6, 1768:3*

முழுக்கினாலும் - ஒரு புதிய பிறப்பிற்குரிய குளியல். **R2422:6, R1768:3***

The purifying of regeneration. OV379:T

மறுபிறப்பின் சுத்திகரிப்பு. **OV379: T**

The cleansing power is "the Blood of Christ." (1 John 1:7) E445, R5854:3

"கிறிஸ்துவின் இரத்தமே" சுத்திகரிப்பின் வல்லமை. (1 யோவான் 1: 7)

E445, R5854: 3

Our regeneration or begetting again of the holy Spirit and our renewing by it comes to us in conjunction with the washing or cleansing which is effected in us by the operation of the truth--the divine message. R4125:1

தெய்வீக செய்தியாம் - சத்தியத்தின் செயல்பாட்டினால், நமது மறுபிறப்பு அல்லது பரிசுத்த ஆவியினால் ஜெனிப்பிக்கப்படுதல் மற்றும் நம்மை புதுபித்தலுடன் பரிசுத்தமாக்குதல் அல்லது சுத்திகரிப்பு நமக்குள் ஏற்படுகிறது. **R4125: 1**

Symbolized by the priests first washing at the laver before entering the Holy and thus typically becoming new creatures. R4125:1

ஆசாரியர்கள் முதலாவது பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்குள் நுழையும்முன் தண்ணீர்தொட்டியில் கழுவுவது நிழலான புதிய சிருஷ்டிகளை அடையாளப்படுத்துகிறது. **R4125: 1**

Of regeneration -- Begetting again of the holy Spirit. R4125:1

மறுஜென்ம - பரிசுத்த ஆவியால் மீண்டும் பிறத்தல். **R4125: 1**

The reforming and justifying influences of faith in the Redeemer. Q822:3

மீட்பர் மீதான சீர்திருத்தம் மற்றும் நியாயப்படுத்தும் நம்பிக்கைகள்.

Q822: 3

The regenerating processes of the present time are with a view to bringing the Church class to a new nature. Their regeneration began when God imparted the holy Spirit,

following consecration, and continues during lifetime, a transforming and renewing work. OV378:4

சர்ச் வகுப்பை ஒரு புதிய இயல்புக்குக்கொண்டு வருவதற்கான நோக்கத்துடன் தற்போதைய காலத்தின் மீளுருவாக்கம் செயல்முறைகள் உள்ளன. பரிசுத்த ஆவியானவரை கடவுள் பரிசுத்தமாக்குதலைத் தொடர்ந்து வழங்கியதும், வாழ்நாளில் தொடர்ந்தும், உருமாறும் மற்றும் புதுப்பிக்கும் வேலையாக இருந்தபோது அவர்களின் மீளுருவாக்கம் தொடங்கியது. OV378: 4
And renewing -- Renovation of the holy Spirit. R1768:3*

புதிதாக்குதலினாலும் - பரிசுத்த ஆவியினால் புதுப்பித்தல். **R1768: 3 ***
The making new by the holy Spirit. R2422:6
பரிசுத்த ஆவியினால் புதியதாக்கப்படல். **R2422: 6**

3:6 Shed on us abundantly -- Poured out on us richly as typified by the anointing of the head of the High Priest (Psa. 133:2), representing Jesus the Head and the Church, his members. R1768:3*; T29, 37

நம்மேல் சம்பூரணமாய்ப் பொழிந்தருளினார் - நம்மீது மிகுதியாக ஊற்றப்படுகிறதை அடையாளப்படுத்தும் பிரதான ஆசாரியரின் தலையில் அபிஷேகம் செய்தல் (சங்.133:2), சபையின் தலையாகிய இயேசுவையும், அவரது அங்கத்தினர்களையும் குறிக்கிறது.

R1768: 3 *; D29, D37

3:7 Justified by his grace -- Down under all is the ransom--Jesus' death--the basis of all justifying faith--the channel of God's grace. (Rom. 3:24, 25) R441:2, 660:3

தமது கிருபையினாலே நாம் நீதிமாண்களாக்கப்பட்டு - மீட்கும் பொருளுக்கு கீழ் எல்லாவற்றையும் - இயேசுவின் மரணம் - நீதிமானாக்குதலின் அடிப்படையில் விசுவாசம் - கடவுளின் கிருபையின் வழி. (ரோமர் 3:24, 25) **R441: 2, 660: 3**

There was no obligation upon our Creator to do anything whatsoever for our recovery from the just penalty which he had placed upon us. F105

நம்மை படைத்தவருக்கு அவர் விதித்த நியாயமான தண்டனையிலிருந்து மீட்க எதையும் செய்ய வேண்டிய கட்டாயம் இல்லை. **F105**

Be made heirs -- Our Lord Jesus is the only heir under the Sarah Covenant. It is our coming into betrothal and union with him that gives us a share in that name and the honors and glorious future which it implies. (Gal. 3:28, 29) R1386:6

சுதந்திரராக்கத்தக்கதாக - சாராள் உடன்படிக்கையின் கீழ் நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசு மட்டுமே வாரிசு. அவருடன் நாங்கள் திருமணநிச்சயதார்த்தம் செய்து கொள்வதும், அவருடன் ஒன்றிணைவதும் தான் அவரது பெயர், மற்றும் மதிப்புகள் மற்றும் எதிர்கால மகிமைகளிலும் ஒரு பங்கை பெற்றுத் தரும்.(கலா. 3:28, 29)

R1386: 6

The hope of eternal life -- The one hope--the resurrection of the dead. R1435:1,6*

நித்திய ஜீவனுண்டாகும் என்ற நம்பிக்கையின்படி - ஒரே நம்பிக்கை - இறந்தவர்களின் உயிர்த்தெழுதல். **R1435: 1,6 ***

By a resurrection. The ground of this hope is found in Jehovah's promises, confirmed unto us by the death of our Lord Jesus as the ransom price for our sins, and by his resurrection from the dead for our justification. (1 Pet. 1:3; Acts 17:31) R1278:2

யெகோவாவின் வாக்குறுதிகளில் உயிர்த்தெழுதலுக்கான விசுவாசத்தின் அடிப்படை காணப்படுகிறது, நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுவின் மரணத்தால் நம்முடைய பாவங்களுக்கான மீட்கும் விலையாகவும், நம்முடைய நியாயத்திற்காக மரித்தோரிலிருந்து உயிர்த்தெழுப்பப்பட்டதன் மூலமாகவும் நமக்கு உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. (1பேதுரு 1:3; அப் 17:31) **R1278:2**

3:9Avoid foolish questions -- Let the world speculate as it may about its own themes of interest, but let us devote ourselves to the one thing at hand. R3200:6

புத்தியீனமான தர்க்கங்களையும் - உலகம் தன் விருப்பமுள்ள கருப்பொருள்களை நன்றாக ஆலோசனை செய்யட்டும், ஆனால் நாம் நம்மை கையிலுள்ள ஒரு விஷயத்திற்கு அர்ப்பணிப்போம். **R3200: 6**

And contentions -- The contentious spirit is generally to be found among those who are not living up to the spirit of the truth which they have already recognized. They have been attempting to grow in knowledge without growing in grace--in love, in kindness, gentleness, meekness, patience, etc. R4009:1

சண்டைகளையும் - தாங்கள் அங்கீகரித்த சத்தியத்தின் ஆவிக்கு ஏற்ப வாழாதவர்களிடையே சர்ச்சைக்குரிய ஆவி பொதுவாக காணப்படுகிறது. அவர்கள் அன்பு, கருணை, மென்மை, சாந்தம், பொறுமை போன்ற கிருபையில் வளராமல் அறிவில் வளர முயற்சித்து வருகிறார்கள். **R4009: 1**

3:10An heretick -- Those who wrest (twist) the Scriptures, and thus turn the truth of God into a lie. R1575:3

வேதபுரட்டனாயிருக்கிற - வேதவசனங்களை குதர்க்கமாக (திருப்பி), இதனால் தேவசத்தியத்தை பொய்யாக மாற்றுவோர். **R1575: 3**

Doctrinal disorders are among the chief. R1575:3

முதன்மையானவர்களிடம் கோட்பாட்டு கோளாறுகள். **R1575: 3**

Reject -- If any come and bring not this doctrine (the ransom), receive him not. (2 John 10) R1453:4

விலகு - யாராவது வந்து இந்த (மீட்கும் பொருளின்) கோட்பாட்டை கொண்டு வரவில்லை என்றால், அவரை ஏற்றுக்கொள்ளாதீர். (2யோவான் 10) **R1453: 4**

3:15Salute thee -- The churches in one place were prompt to send Christian greetings and benedictions to those in other places. R1895:4

உனக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லுகிறார்கள் - ஒரு தேவாலயத்தில் உள்ளவர்கள் மற்ற தேவாலயங்களில் உள்ளவர்களுக்கு கிறிஸ்தவ

வாழ்த்துக்களையும் ஆசீர்வாதங்களையும் அனுப்பத்தூண்டப்பட்டன.

R1895: 4

Them that love us -- We are to recognize as "brethren" those who have only the phileo degree of duty-love; but we are to see to it that we "love the brotherhood" (1 Pet. 2:17) with agape or higher love. R2807:5

நம்மை சிநேகிக்கிறவர்களுக்கு - கடமை-அன்பில் பிலியோ நிலையில் உள்ளவர்களை "சகோதரர்கள்" என்று நாம் அங்கீகரிக்க வேண்டும்; ஆனால் நாம் அகாபே அல்லது உயர்ந்த அன்புடன் "சகோதரத்துவத்தை நேசிக்க" வேண்டும். (1 பேதுரு 2:17) **R2807: 5**